

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ
НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов
III годичной научной сессии ЛО ИНА
май 1967 года

Ленинград 1967

ной находчивостью избежавшем царской немилости (л.98б), о надменном правителе, упорствующем в своих ошибках (л.63б), о прогулке султана Махмуда (л.61б) и др.

7. Введение в роман вставных рассказов и притч, включающих элементарный кодекс суфийской морали, следует рассматривать как важный художественный прием, рассчитанный на популяризацию идей суфизма, ориентированных на широкие слои населения. Одновременно вставные хикайаты Ан-сари убедительно подтверждают известное положение о тесной связи ранней суфийской литературы с народным творчеством.

В.Н.Горегляд

"МАКУРА-НО СОСИ" СЭИ-СЭНАГОН - ДЭУИХИЦУ

(От характера списка произведения
к характеристике жанра)

1. Памятники хэйанской литературы (IX-XII вв.) многие столетия являлись образцами для японских писателей - по стилю, художественным приемам, по организации внутренней структуры произведения.

2. Аутентичные тексты многих произведений раннего периода утеряны. Известнейшие памятники ходили в нескольких списках: "Гэндзи моногатари" - не менее, чем в пяти видах списков, "Ходзёки" - в пяти различных списках, "Макура-но сбси" - в четырех видах списков.

3. Списки произведения имеют, как правило, три источ-

ника возникновения: а) одновременные авторские экземпляры, отражающие разные ступени работы над произведением; б) экземпляры, измененные переписчиками непониманием фрагментов текста, редактурой, внесением в текст комментариев и выписок из других памятников, сокращениями в тексте; в) экземпляры, созданные комментаторами и исследователями целенаправленной редактурой текста, попытками восстановить изначальную композицию памятника или составить унифицированный список.

4. Каждая разновидность списков развивается по своим законам, и в зависимости от распространенности в ту или иную эпоху, приобретает собственную литературно-историческую ценность, влияет на формирование и изменение литературной традиции. Случайное в списке известного памятника может стать осознанным художественным приемом у последователей.

5. В произведениях дзуйхицу первичные и вторичные списки, существенно не меняя композицию оригинала, касаются, в основном, средств художественной изобразительности и стиля; последующие списки, сильно отличающиеся композиционными признаками, привносят в литературу иное понимание жанровой специфики дзуйхицу. Трактатное построение одного из списков "Хбдзёки" дало многим современным исследователям повод не считать произведение эссеистическим, в то время, как другие списки не вызывают сомнения в принадлежности его к этому жанру.

6. "Макура-но сбси" в разные исторические эпохи были известны по разным спискам, подчас композиционно несхожим. Так, в эпоху Камакура (XII-XIV вв.) широко распространен был список дома Асано (линия "Книги с колофоном 1228 г."), со следами продуманной внутренней организации. Впослед-

ствии стал преобладать список, восходящий к линии "Книги, принадлежавшей Нбин-хбси", для которой в большей степени характерна путаница в расположении элементов и ослабление внутреннего единства памятника.

7. На первой стадии развития дзуйхицу, произведения этого жанра обладали большим внутренним единством, чем позднейшие. Оформилась ассоциативная связь, как сознательный композиционный приём. Структурная характеристика наиболее известных в эту эпоху списков произведений оказала влияние и на дальнейшее развитие дзуйхицу.

М.Л.Демидова

НЕКОТОРЫЕ ДАННЫЕ ПО ИСТОРИИ РУКОПИСНОЙ БИБЛИОТЕКИ ИЗ ДУНЬХУАНА

1. Благодаря тому, что за последнее десятилетие были изданы каталоги дуньхуанских коллекций Англии, СССР, Китая, Франции и Японии и многочисленные публикации их рукописей, стало возможным сопоставить материалы этих коллекций и перейти к изучению фондов и истории пещеры-хранителя рукописных книг в Дуньхуане.

2. Источниками по истории рукописной библиотеки из Дуньхуана являются колофоны, приписки, печати и библиотечные пометки в дуньхуанских рукописях, а также документы о переписке и приобретении рукописей для монастырских книгохранилищ Дуньхуана.